定十二月廿三日在四季酒店舉行
文化中心聖誕舞會

（雲訊）中華文化中心爲籌募活動經費，將於本年度十二月廿三日（星期五）晚舉辦一個盛大的聖誕節餐舞會，地點爲本埠市中心太平洋廣場四季大酒店（FOUR SEASONS HOTEL）柏舞廳，它可容納四百餘人，舞會音樂由本埠著名GOODTYMES大樂隊伴奏，席券每位二十五元，除包括聖誕大餐及餐酒外，并有幸運抽獎，席券代售處爲片打東街三一三號該會辦事處及加路街五七〇號籌款辦事處，歡迎各界人士踴躍參加，名額有限，欲購從速。

當近民治黨二機構
選出下年度新職員

（黨近訊）當近埠洪門機構於月前藉達權社週年紀念已選出吉八、吉九兩年一任新職員，當時黨社員齊集，投票踴躍，是日下午二時在禮堂當衆開票，並由監督鄭榮康，社長劉毅明監票，由武連發君唱票，由周偉雄，雷銳波，陳忍棠，鄭潮發，鄭紹沃，鄭榮沛等記錄，選出結果如下：

民治黨：主委鄭伯祥，劉毅明，秘書雷銳波，陳忍棠，監督鄭榮康，武連發，外交鄭華錦，劉毅明，財政周偉雄，譚有安，核數劉毅明，譚有安，庶務鄭瓊聲，楊炳琛。

達權社：社長劉毅明，周偉雄，議長鄭伯祥，鄭潮積，書記雷銳波，陳忍棠，監督鄭榮康，趙稱衡，財政周偉雄，譚有安，外交鄭華錦，周偉濟，核數譚有安，武連發，庶務鄭瓊聲，楊炳琛。

體育會：會長鄭務本，鄭有欣，書記陳忍棠，雷銳波，財政周偉雄，鄭伯祥，外交鄭華錦，劉毅明，康樂武連發，鄭榮安，瑞獅鄭有欣，鄧榮沛，核數譚有安，雷銳波。

又定於明年元月八日（星期日）下午二時舉行新舊職員交代典禮。

陳新民黃保華兩君
獲域埠名譽市民獎

（域訊）市政府以此間華區獅子會創會會員，中華會館，台山總會館職員，陳新民，黃保華二君，服務中西社團數十寒暑，熱心可嘉，特給與域多利市名譽市民獎。

昨在市政廳由市長咪高翁氏當衆頒獎。如陳黃兩君，實爲我僑界增光云。

鄭林聯婚盛宴酬賓

（雲訊）本埠僑賢鄭頌廷之令郎殷商鄭樹錦，鄭岑茂嬋伉儷之長公子鐘鳴君，與僑商林錦森，林袁意廉伉儷長女公子琰琰小姐，於本月三日，假座本埠聖馬太教堂，舉行結婚典禮，親友到場觀禮甚衆，並於同日下午六時，在金冠大酒家，設喜筵歡讌親友，筵開五十餘席，中西嘉賓歡叙一堂，由鄭步廷司儀，首先請衆起立，祝賀一對新人，珠聯璧合，佳偶天成，並述及新郎年少英俊，卑詩工業專科程度，現任職本埠政府機械工程師，新娘出自名門，亦受高等教育，現任職於某大公司之會計部門，續介紹雙方家長與戚屬及新郎新娘起立個別與各親友相見，後由新郎用中英語答謝，隨請廚房出菜，酒至半酣，男女主家輪席敬酒，賓主盡情暢飲，直至九時許始欣然握別。

餐館業華職聯誼會
舉行週年紀念盛況

（雲訊）本埠餐館業華人職工聯誼會於六日下午六時，假座亞洲國酒家舉行第一週年紀念慶典，到賀者衆，計有華僑長輩，文化界賢達，同業先進，華埠各大殷商，並有振華聲藝術研究社，及蔡李佛雄勝黃蝦健身會藏場表演助慶，多姿多彩，筵開四十餘席，場面甚爲熱鬧，直至午夜十二時，始盡歡握別云。

華人獅子會捐善欵

（雲訊）國際獅子會雲埠華人獅子會，成立以來，多做慈善公益福利事業，多年來支持雲埠英文省報主辦聖誕慈善捐款，該會熱心會員，昨共捐款八百元。作爲聖誕節期間，助濟貧苦家庭。

華裔名畫家周里門（譯音）拍賣名畫，將所得款項亦捐贈給英文省報舉辦的聖誕慈善捐款。

民星總社複選揭曉
黃揚一君蟬聯主席

（雲訊）本埠民星總社，於十一月廿七日複選一九七八年及七九年度，第五十一屆新職員，經投票結果，選出理事長黃揚一君，副理事長黃本生，常務理事：春生，名洽，文生，國康，本生，樹鏡，紀强，揚一，碧珊，昂振，賜盛，芳儒，炳枝，培蔭，浩蘭，候補理事，樹康，俊源，聯俊，監事長：昂寶，副：蘭香，監事，昂明，名贊。候補監事，高蘭，總務科長紀强，副春生，財政科長芳儒，副樹鏡。交際科長浩蘭，副碧珊。稽核科長炳枝，副兆恆。福和科長文生，副林嵩。康樂科長賜盛，副炳武。名譽顧問：堃俠，博禧，法理，昂奎。法律顧問：星翹。並定於十二月十七日下午一時在該社禮堂舉行交代典禮，禮成茶會助慶。以上各人素來熱心社務，此次當選，允符衆望，咸慶得人云。

雲埠洪門體育會選舉通告

爲通告事：本體育會定於十二月十二日（星期一）開始投票，至十八日（星期日）下午一時揭曉，選舉下屆（吉八、吉九）年度職員敬希我洪門男女會員，依時出席參加投票，以重選權爲荷。

此佈

又：本體育會爲慶祝聖誕節日，特定於十二月廿三日下午五時半起至九時舉行兒童聖誕晚會，節目豐富，希我洪門之子弟踴躍參加。

本年度舉行除夕餐舞晚會，十二月廿一日下午七時半在黨社禮堂舉行餐會，九時半在體育會舉行舞會，每券十元。另有舞會入場券，每券五元，有樂隊伴奏。售票處：簡氏公司、大有榮發、大寧、鄭爛光。

一九吉吉年十二月十二日

雲埠洪門民治黨五机構召開特別會議

爲通告事：本黨駐加總支部，駐雲支部，達權社，實業部，體育會，定期十二月十八日（星期日）下午一時，在本黨禮堂召開聯席特別會議，並有其他要事待商，統請各部職員暨男女黨社員會員依時出席，共策進行，是所至盼，此佈。

中國洪門民治黨駐加總支部　雲支部
達權支社　實業部　洪門體育會同啓

一九吉吉年十二月十五日

黃揚一鄭重聲明

關於十二月六日新民國報刊載黃揚一爲華裔活動中心籌建委之事，本人一切不承認。同時本人不參加加拿大華裔活動中心爲會員。

住宅業主自賣

中心地區，一千六百方尺，三睡房，兩個浴室全土庫，近商場，交通便，開價九萬一千五百元，低過估價。參觀請往：
4352 Sophia St. Near 28 &
Main 電話669-8878, 688-1094

新屋樓上全層出租

三房一廳全部新地毡厨厠齊備。
3032 E. 19 Ave.電話 438-1707

一年新屋業主自賣

位於Government Rd. N. Bby.地段四分之一畝，正層一千五百方尺，低層一千零五十八方尺，家長睡房有三件頭浴室機具，專家特別設計，并前門由專家設計花園，雙車房，高尚的好風景，可立即遷居，有誠意者僅取百分之十五定銀，減價由十一萬弍千元至十萬五千元。電話：299-2043與業主洽商。

訃告

先室陸門容氏夫人廣東中山縣鴉崗村人痛於一九七七年十二月十三日上午七時病逝於聖保羅醫院享年四十四歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十二月十九日（星期一）下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園

孝屬
宗親戚友世誼哀此訃

聞
杖期夫　陸澤泉
哀子　振民
　　濤民
　　慶民
哀女　秀蓮　同泣告

榮僑花舖

唐人街（邵氏戲院斜對面個街）
喜士定東街371號
電話 683-5124

無任歡迎
僑胞惠顧
手工頂好
電話送貨
價錢老實
喪禮花圈
絲帶乾花
鮮花青樹
花籃襟花
結婚花球
各式插花

請管雷力車機工人

婦女衣廠與夏季衣服須有經驗請到Surrey Classics 55 Water St. 四樓洽。

屋主自賣

三睡房樓下二睡房廳各有門戶，可分租，願以四萬三千九廉價出售，價錢可商量 976 E. King Edward, Tel. 874-4820

請中西厨及企檯

埠仔餐館宜長工最適合夫婦工作包食住有意者請電話或到來接洽時間朝早七時至正午十二時 Mr. Chow Tweep Smiur Hotel Burns Lake B.C. V0J 1E0 Tel. 692-3913

街角地點餐館出賣

位於2068 Commercial Dr. 新樓宇，時代化架生用具，有步入大霜房，座位七十五至八十個，有酒牌執照及調節空氣，如熟悉經營餐館業者大有前途，因股東分離，迫要暫停止營業，適當還價當能接納，長期批約，如欲參觀。電話營業時間：736-2585
住宅254-9540

代柬

本總公所謹訂於本年十二月廿六日（星期一）下午一時舉行第卅八屆紀念聯歡慶典，潔治茗點招待，同日下午五時半假座名園大酒家，陶陶大酒家歡讌聯誼，敬請域多利埠禺山昌後總堂，禺山分所，各埠禺山通訊處暨男女所員，屆時駕臨助慶指示禮儀，藉增光寵，曷勝榮幸。

雲埠禺山總公所同人敬約

附註：凡所員年登六十五歲，男女耆老，免收席金，但必須登記於册內，以備領取赴席券。

Yue Shan Society, 37 E. Pender St., Vancouver, B.C.

卡技利中型西餐館出讓

（一）生意旺盛每年毛利約壹十七萬元最適合股份四人或大家庭式經營不用或少請人
（二）租平四年前訂下租約租期十年當時每平方呎租金只三元五角（現時值每平方呎租金七至八元五角）尚有五年餘租期可節省租金約四萬元
（三）全餐館室內面積一千八百平方呎另有室外足够寬大之停車場此餐館四年新
（四）備有一九七五年新買之送貨車一輛隨同餐館生意一齊出讓
有意營斯業者請用電話（272 8444），（272-8433）與黃希吾接洽

實事　實業燕梳公司

代理置業投資汽車保險房屋燕梳

伍澤濂

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話：687-8899
Autoplan

本公司遷址啟事

啓者：本公司歷史悠久信用昭著。向蒙各界僑胞加意賜顧，至深感紉。現因業務擴大，原有地方不敷應用，特自置奇化街一四五號樓業一座從新裝修，使適合現代化，以利工作。自本年九月六日遷往新址擴大營業忠誠爲僑胞服務。如荷駕臨惠顧，毋任歡迎。

新電話：687-8899
新址：145 Keefer Street, Vancouver, B.C.

△十二月新盤▽

△商業樓宇五年新在列治文購物中心商業林立旺區地點好樓堅固爽華麗約需現欵十多萬元有一分息投資機會

△逢星期日一時至三時開放—一〇九四東廿二街（近京士威）三房兩廳石仔牆屋靚到一塵染學校交通均便僅四萬五千五百元。鍾大賜 876-4575

伍澤森 327-7842

①二二六〇第五十十街東，近域多利大道，全新兩間三睡房靚冚一千三百平方呎，前後陽台，柚木地底上乘建築材料，八萬二千九百元。（星期日二至四時開放參觀）

②本汝比區旺街雜貨店，每日生意約三百元，有一廳房可住，上乘設備，業主志在他圖急讓，開價一萬四千，另點貨，可以還價

③新屋在域多利和三十八街建築中近學校，歡迎詢問

伍澤濂 733-5743

①咖啡小食店，店主夫婦經營十九年首次出賣，每日生意二百元，每週開市六日，例假及星期日休息，營業時間：四日上午十時至下午六時，兩日上午八時半至下午六時，開價一萬六千五百元，先到先得

②東區孖屋，各自水電，上下層，全部翻新，業主獨身漢年老出讓，開價五萬八千元。

③華區新屋數間，俱三睡房全土庫，屋價由五萬弍千七百元起。

雷廣庭 926-9771

▲4823 KNIGHT ST.，三睡房，客廳，土庫完成，交通方便，近學校，開價四萬七千元。

▲靚新屋，八街近Re frew，三睡房，闊大客廳，面積一千三百平方尺，近巴士學校，開價只七萬九千元，可以換舊屋。

▲兩睡房，客廳，七街近Renfrew，土庫全部完成，近巴士學校，價錢五萬五千元，首期先交五千元

開放逢星期日
三時至五時

876-4575 鍾大賜

西區Cakridge高尚住宅近Woodward百貨大商場—5369 Heather街（爽卅七街）新型華貴住宅，三廳六房兩厨房合共三千二百平方呎天全新厨房及地毡，內外新修飾，大紅磚外牆，人見人愛61×132呎地取價十二萬五千元，歡迎參觀。

公司私傢毫賓

BENMOR FURNITURE
49 East Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone 684-5049

本公司俱備美好傢私，價銀極平，各款睡房傢私，各類梳化，家庭用具，碗碟，煲頭，炒鍋，膠質用具，舉凡家庭用品，應有盡有，服務慇懃，免費送貨，歷蒙華友光顧二十九年，深爲感謝。

由即日起至聖誕星期日開市中午十二時至五時

新聲戲院

SUN SING THEATRE
150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724
地址：加拿大雲哥華希士廷東街一百五十號
每日下午一時半至晚上十一時半連續放映不清場

十二月十日至十六日
隆重献映
十大掌門人闖少林
上官靈鳳　嘉凌
聞汎　龍王
道主演

同場放映
在水一方
林青霞　秦漢主演

下期放映
眞眞的愛

兩個睡房土庫出租

東區一街，夾乃磨，厨房新雪櫃新爐頭浴室俱全，無小孩，請電話：253-3297

請男女企檯兩名

埠仔餐館宜長工包食住有意者請電或到來接洽電話：567-2369
Pagoda Inn Vanderhoof B.C.

樓上全層招租

雲東區孖梳夾四街一千五百五十四號出入方便如意者請打電話254-7715或254-7503

新裝修土庫出租

兩房一廳厨厠俱備獨立門口電話四三八一五八二八